

Mit großem
Weihnachtsgewinnspiel
auf Seite 23

Weihnachten 2015

Jesaja 49, Vers 13



Jauchzet, ihr Himmel; freue dich, Erde! Lobet, ihr Berge mit Jauchzen! Denn der HERR hat sein Volk getröstet und erbarmt sich seiner Elenden.

„Jauchzet, frohlocket!
Auf, preiset die Tage!“

So beginnt das Weihnachtsoratorium von Johann Sebastian Bach. Das Jauchzen und Frohlocken könnte uns in diesem Jahr schwer fallen angesichts des Elends in unserer Welt. Aber weshalb kann der Prophet in seiner, auch damals elenden Zeit jauchzen und frohlocken?

Deshalb, weil der HERR sein Volk getröstet hat und sich seiner Elenden erbarmt. Immer wieder, bis auf den heutigen Tag.

Deshalb dürfen wir als Christen in diesen Retterjubiläum mit einstimmen:

Ein Mensch fängt laut zu jubeln an: Großes hat GOTT an uns getan! GOTT erinnert sich.

ER lässt seine Menschen nicht im Stich.

Die Himmel fangen zu jauchzen an: Die Himmelstür ist aufgetan. GOTT fängt sein Werk von unten an!

ER schickt seinen eingeborenen Sohn zur Erden.

Die Menschheit soll gerettet werden. Jesus ist kommen, zu bringen, was fehlt:

Vergebung, Versöhnung, Befreiung - GOTT liebt diese Welt!

Der Mensch hört, dass GOTT ruft:

Freue dich, Erde!

Nehme jetzt wahr, dass Neues werde! Die Elenden hören die Botschaft und werden getröstet, befreit:

JESUS IST DA!

Es ist HEILIGE ZEIT!

Nur so können wir in diesem Jahr Weihnachten feiern. Angesichts des großen Flüchtlingselends können wir uns nicht einfach in den Weihnachtsrummel mit „Morgen kommt der Weihnachtsmann“ stürzen und unsere darbedenden Nächsten vergessen. Die Kernaussage von Weihnachten soll wieder deutlich werden: „Welt ging verloren, Christ ist geboren... Christus, der Retter ist da!“ Natürlicherweise können wir das Wunder der Menschwerdung Gottes in Jesus mit unserem begrenzten Verstand nicht fassen.

Aber wir können die frohe Botschaft der Liebe Gottes zu unserem Heil wahr sein lassen. Mit offenem Herzen können wir Jesus, den Heiland, in unser Leben einlassen, Jesu große Liebe zu uns erfassen und diese Liebe, von der wir leben, liebendankend an andere weitergeben. Wer „die Anderen“ sind, wird Gott-Jesus uns zeigen.

Ich wünsche uns, dass Advent und Weihnachten in diesem Jahr für uns alle eine heilige, gnadenbringende Zeit wird!

Karl-Heinz Debus, Prädikant i. R.



Einladung zur Adventsfeier



Die Vereine Haus und Grund Klarenthal-Krughütte und Gersweiler laden wie immer ihre Mitglieder und Freunde zur Adventsfeier ein. Termin und Ort sind Dienstag, der 15.12.2015, 16:00 Uhr im evangelischen Gemeindesaal Klarenthal. Zuerst gibt es Kaffee und Stollen. Anschließend folgt eine kleine Feier mit Musik und Texten zu Advent und Weihnachten. Die musikalische Umrahmung haben der CVJM-Posaunenchor und die Kinder Felix, Anna und Lukas übernommen, am Klavier Fritz Demerath. Der Nikolaus hat sein Erscheinen zugesagt und wird für jeden ein kleines Ge-

schenk mitbringen. Zum Schluss ist ein Abendimbiss vom Bistro 2000 vorbereitet. Ende ist gegen 20:00 Uhr. Wenn Ihnen unser Vorschlag gefällt, melden Sie sich bis 10.12.2015 verbindlich an. Verbindlich angemeldet ist, wer bis zum genannten Termin auf eines der Vereinskonto ein Teilnehmerbeitrag von 7,50 €/Person eingezahlt hat. Konten: Sparkasse Saarbrücken, IBAN: DE73590501010013542263, BIC: SAKSBE55xxx, Volksbank westliche Saar plus, IBAN: DE50591902001713040009, BIC: GENODE51SLS

Vereine Haus und Grund
Klarenthal-Krughütte und Gersweiler
Ihre Eigentümer-Schutzgemeinschaften



Himmlische Zaungäste für Kinder ab 8 Jahren



Die Katholische Familienbildungsstätte, Ursulinenstr. 67, Saarbrücken bietet in der Vorweihnachtszeit einen Kreativworkshop für Kinder ab 8 Jahren an. „Himmlische Zaungäste“ lautet der Titel des Workshops, in dem die Kinder einfache Zaunlatten mit Acrylfarben in lustige Engel oder Weihnachts-



männer verwandeln dürfen. Der Workshop findet am Samstag, 12. Dezember, von 15:00 Uhr bis 18:00 Uhr statt. Bitte alte Kleider anziehen. Information und Anmeldung bitte unter (0681) 90 68 191 oder per E-Mail:



info@fbs-saarbruecken.de

Die Behinderten- und Rehabilitations-Sportgruppe Gersweiler-Ottenhausen wünscht allen Mitgliedern, Freunden und Gönner ein frohes Weihnachtsfest sowie alles gute für das Jahr 2016



Trampolin beim Turnverein Burbach von 1876



Schwerelosigkeit leicht gemacht. Der TV Burbach gehört zu den wenigen Vereinen, bei denen der im wahrsten Sinn spannende Sport Trampolinspringen noch erlernt und trainiert werden kann. Neben dem Spaß und dem faszinierenden Gefühl schweben zu können, werden Körperspannung, Koordination und Gleichgewichtssinn gefördert. Das Training wird für Kinder und jugendliche Anfänger mittwochs von 16:00-17:30 Uhr und für Fortgeschrittene donnerstags von 17:30-19:30 Uhr jeweils in der großen Turnhalle der Weyersbergschule am Noldplatz angeboten. Die Trampolinabteilung des TV Burbach nimmt auch regelmäßig an Wettkämp-



fen teil. So auch an den Landesmannschaftsmeisterschaften am 21.11.dieses Jahres. Da es zurzeit wieder einige freie Plätze gibt, freuen sich die Trainerin und der Trainer auf neue Mitmacher. Interessierte sind jederzeit ohne vorherige Anmeldung zum Schnuppertraining willkommen. Eine eventuelle Anmeldung erfolgt bei den Übungsleitern. Bild: Unsere Wettkampfgruppe bei den Landesmannschaftsmeisterschaften am 21.11.2015 in Saarbrücken.

S. Makary

Baggerarbeiten aller Art
Brennholz



S. Makary

Baggerarbeiten aller Art
Brennholz

- Abbrucharbeiten
- Arbeiten rund ums Haus
- Rodungen

Siegfried Makary · Sommerbergstraße 69 · 66346 Püttlingen
Tel.: 06806/9392747 · Fax 06806/9392950 · 0177/3774783

n w f.
neue Wege finden.

Praxis Tanja Eich
Heilpraktikerin für Psychotherapie
Hypnotherapeutin
Legasthenie- und Dyskalkulietrainerin

Demnächst in Neu-Aschbach.

IMPRESSUM

Redaktion, Verlag + Anzeigen: NOW! D-SIGN und DRUCK, Hauptstraße 43 - (Rathaus Klarenthal), 66127 Saarbrücken, Telefon (06898) 85.24.53, Fax (06898) 85.24.55
Anzeigen an: anzeigen@westmagazin.de, Texte an: texte@westmagazin.de
Namentlich gekennzeichnete Artikel und textliche Anzeigen-Inhalte geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers wieder. Das WESTMAGAZIN erscheint monatlich in der Regel am ersten Monatswochenende, wird den Haushalten unentgeltlich zugestellt und in den Geschäften des Verbreitungsgebiets ausgelegt.

Auflage: 10.000 Stück, Druck auf 100% Altpapier

www.westmagazin.de



...Ortsverband
Klarenthal

125-Jahr-Feier des katholischen Kirchenchores St. Bartholomäus Klarenthal

Am 22. November feierte der kath. Kirchenchor St. Bartholomäus Klarenthal sein 125-jähriges Bestehen. Aus diesem Anlass gestaltete der Chor das Festhochamt in Klarenthal feierlich mit. Stimmliche Unterstützung erhielten die SängerInnen durch den kath. Kirchenchor Herz Mariä Ottenhausen, den Chor New Voices und den katholischen Kirchenchor aus Altenkessel. Die Messe wurde von Pastor Martin Röhrig, einem Ur-Klarenthaler und Ehrenmitglied des Chores, und dem Ende Mai in den Ruhestand getretenen Diakon Theobald zelebriert. Im Anschluss an die Heilige Messe fand eine Feier im Pfarrheim mit Mittagessen und Kaffee und Kuchen statt,

in deren Rahmen mehrere langjährige Chormitglieder geehrt wurden. Unter den Gratulanten befanden sich nicht nur Vertreter der kirchlichen Gremien, sondern auch zahlreiche Personen des öffentlichen Lebens. Für die großzügigen Zuwendungen allen ein herzliches Dankeschön! Auf diesem Wege wünschen wir auch allen Menschen, die den Kirchenchor in diesem Jahr auf vielfältige Weise unterstützt haben, ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein frohes Neues Jahr! Chorproben jeden Freitag, 20:00 Uhr - 21:30 Uhr im Pfarrheim in Ottenhausen. Neue Sängerinnen und Sänger sind herzlich willkommen!



Immobilien

Klarenthal, 2-Fam.-Haus, 2 x 3 ZKB, Balkon, Grundst. 700 m². EVA 118,50 kWh (m²a), Gas 129.000 € Vb.

Gersweiler, 1-Fam.-Haus, 5 ZKB, Gäste-WC, Terrasse, Grundst. 380 m² EVA 151,10 kWh (m²a), Gas 149.000 € Vb.

Fürstenhausen, 1-Fam.-Haus mit Garage, 6 ZKB, Terrasse, Grundst. 342 m². EVA 121,50 kWh (m²a), Gas 149.000 € Vb.

Riegelsberg, 1-Fam.-Haus, 5 ZKB, Terrasse, Grundst. 380 m, EVA 189,15 kWh (m²a), Öl 74.000 € Vb.

Klarenthal, Aschbachring, neuwertiges und aufwendig wärmeged. Einfamilienhaus mit separater Einliegerwng., Doppelgarage, ca. 260 m² Wohnfl., ca. 330 m² Grst., EVA 115,5 kWh (m²a), Gas 435.000 € Vb.



IMMOBILIEN DIENHART
Telefon: (0681) 9 76 72 55

www.immobilien-dienhart.de

Unseren Kunden, Geschäftspartnern und Freunden wünschen wir Frohe Weihnachten und ein gutes Neues Jahr!



IMMOBILIEN DIENHART
Telefon 06 81 | 9 76 72 55

Der Bestatter
sehr gut ✓
eingetragener Handwerksbetrieb
ausgezeichnet vom Kunden
neutral überwacht durch
ijqih

Beerdigungsinstitut

Peter Schneider GmbH
Fachgeprüfte Bestatter / Bestattermeister

Telefon: 24 Stunden
0681 / 7 96 10

Erd-, Feuer-, Friedwald- und Seebestattungen, Bestattungsvorsorge

www.peter-schneider-bestattungen.de

Oase der Schönheit

Unsere Angebote

Anti Age Exklusivbehandlung
mit wertvollen Wirkstoffen und Ampullen zur Straffung Ihrer Haut

Basis Pflegebehandlung mit Massage
für Gesicht, Hals und Decolleté

Fußreflexzonenmassage

Fußpflege mit Fußbad
(Diplom auch für Diabetiker, Bluter und bei Durchblutungsstörungen)

Reikibehandlung

Lassen Sie sich von 30 Jahren "Berufspraxis" überzeugen

Ihr Beauty Paradies in Ottenhausen

Urlaub für 90 Minuten
Ganz in Ihrer Nähe

Wir wünschen unseren Kunden ein besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Start ins neue Jahr.

Claudia Denise Knipper
Fachkosmetikerin Cidesco, Tel.: (0681) 98 90 28 70
Hauptstraße 202, 66128 Gersweiler

Der Heimatkundliche Verein Gersweiler-Ottenhausen e.V. wünscht seinen Mitgliedern und Freunden ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute im neuen Jahr!

HM

H.Müller GmbH

Getränkevertrieb

Ihr fairer Partner

Mit den besten Weihnachtsgrüßen verbinden wir unseren Dank für Ihr Vertrauen und wünschen für das neue Jahr alles Gute.

Telefon (06898) 3 9100
66333 Fürstenhausen • Saarbrücker Str. 82

Nektar & Ambrosia

IMKER COOPERATIVE Gersweiler

Individuelle Geschenkkörbe zu Weihnachten

Wir füllen Ihnen Geschenkkörbe unter Anderem mit Honig, Lebkuchen, Marmelade, Apfelsaft, Essig, Ölen und Likören ganz nach Ihrem Wunsch. Alle Produkte sind naturbelassen, regional und aus eigener Herstellung. Erfreuen Sie damit Ihre Lieben zum Weihnachtsfest. Mo. bis Fr. von 9:00 bis 12:00 Uhr.

Historisches Bauernhaus, Friedrichstr. 18,
66127 Klarenthal-Krughütte, Telefon (06898) 85 008 79

Weihnachtsfeier und Eröffnung auf der „Reitsportanlage Im Haferfeld“ am 20. Dezember 2015



Die Reitsportanlage Im Haferfeld in Gersweiler lädt alle Mitglieder und die Bevölkerung aus dem Saarbrücker Westen zur Weihnachtsfeier am Sonntag, dem 20.12., ab 15:00 Uhr in die Reithalle ein. In der festlich geschmückten Halle wird es einige reiterliche Darbietungen geben, u.a. eine Dressurquadrille und eine Springquadrille. Die Kinder und Jugendlichen wollen ihr reiterliches Können in dieser festlichen Ambiente einer größeren Öffentlichkeit darbieten. Zum Ende des Nachmittags wird der Hl. Nikolaus erwartet, der immer noch unterwegs ist die Kinder zu beschenken. An diesem Tag eröffnet Pferdewirtschaftsmeisterin Carina Roth ihr neues Reitsportfachgeschäft auf der Reitanlage. Ausgewählte Reitsportartikel für Reiter und Pferd zu guten Preisen werden montags bis freitags zwi-

schen 16:00 und 19:00 Uhr angeboten. Der Vorstand bedankt sich bei allen, die sich im vergangenen Jahr im Verein engagiert haben: bei den HelferInnen unseres Jugendreitturniers im September, bei den Eltern der Reitschülerinnen, bei allen Sponsoren und bei der Familie Roth. Ein besonderer Dank geht an unsere Reitlehrerinnen, die mit hohem Engagement und fachlichem Können unsere Reitschüler ausbilden und unterstützen. Es war ein sportlich erfolgreiches Jahr für unseren Verein. Es hat sich wiederum gezeigt, dass der fachkundige Reitunterricht auf unserer Reitsportanlage Erfolg zeigt, wenn Talent, Beharrlichkeit und Leistungsbereitschaft der Schüler und Schülerinnen auf erstklassisch ausgebildeten Schulpferden das Fundament bilden.

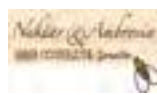
Hermann-Josef Mayers, 1. Vorsitzender

Ein besinnliches Weihnachtsfest und ein glückliches Neues Jahr wünschen wir allen Mitgliedern und Freunden.

Der Vorstand des TTC Gersweiler

TTC GERSWEILER

Erster Honig- und Genussmarkt in Gersweiler



(J.K.) „Das hätte von uns niemand erwartet“,

so Inge Franz, von der Imkercooperative „Nektar & Ambrosia“. Vor knapp einem Jahr hatten sich Mitglieder des Gartenbauvereins Gersweiler-Ottenhausen e.V. als Imkercooperative im Verein zusammengeschlossen und wollten sich und die Produkte ihrer fleißigen Bienen der breiten Öffentlichkeit vorstellen. „Und so habe wir uns dazu entschlossen mit dem Honig und Genussmarkt einer Plattform zu schaffen, auf der sich die Imker des Gartenbauvereins präsentieren können“. Unterstützung fanden die Imker auch von einigen Bastelkünstlern aus der Bevölkerung. Diese boten ihre in Handarbeit hergestellten Produkte an. „Aber auch hier“, so Inge Franz weiter, „legten wir die Messlatte sehr hoch an“. „Wir wollten zu unserem hochwertigen Honig aus der Region wie auch aus den daraus gewonnenen Leckereien auch hochwertige Handarbeit“ anbieten. Und dies ist vollends gelungen.



So wurden in den sechs Stunden, in denen der Honig und Genussmarkt geöffnet hatte, etwas mehr als hundert Besucher gezählt. Viele Produkte wurden gekostet und besonders viel wurde erfragt. Denn die Be-

sucher wollten nicht nur kaufen, sondern wollten sich über das kleine fleißige Bienen-Insekt und ihre Artverwandte informieren. Und so hatte die Imkercooperative „Nektar & Ambrosia“ viele Fragen zu beantworten. Natürlich wurde der Tag auch mit kulinarischen Leckereien wie selbst gebackenen Kuchen, Flammkuchen, Lachs- oder Ziegenkäse in Honigmarinade begleitet. Und dass die passenden Getränke dazu nicht fehlen durften, verstand sich von selbst. „Auf Anraten vieler Besucher“, so Inge Franz, „dürfen wir den Honig & Genussmarkt gerne wiederholen und auch noch etwas mehr ausbauen. Was wir auch gerne tun werden. An Ideen mangelt es uns definitiv nicht“, so Inge Franz abschließend. Lassen wir uns doch einfach mal überraschen. Und wer jetzt Lust hat beim Imkern zu schnuppern und/oder mitzuarbeiten oder sogar selbst imkern möchte ist herzlich Willkommen. An jedem ersten Donnerstag im Monat um 18:30 Uhr treffen sich die Imker des Gartenbauvereins Gersweiler-Ottenhausen im Kelterhaus in der Krughütter Straße. Telefonische Auskünfte erhältlich unter (06898) 85 00 879 oder (06898) 85 24 53. Honigverkauf: Montags bis freitags 9:00-12:00 Uhr in der Friedrichstraße 18 auf der Krughütte in 66127 Klarenthal.

Uhren & Schmuck Wollscheid

Ihr Fachgeschäft in Gersweiler mit vielen Geschenkideen für die ganze Familie wünscht ein gesegnetes Weihnachtsfest und alles Gute im Neuen Jahr

Markenqualität aus Ihrem Fachgeschäft macht Herzenswünsche wahr. Besonders zur Weihnachtszeit!



DAVOSA
SWISS

JUNKERS

Trollbeads
New Original

KIENZLE

BOCCIA
TITANIUM



Seit über 50 Jahren Ihre Fachwerkstatt mit
Reparaturservice für Uhren und Schmuck

Hauptstraße 96 • 66128 Gersweiler • Tel 0681 - 70 21 26

Dezember in der katholischen Pfarrei St. Eligius



Rorate Messen in der Adventszeit: Am 16. Dezember um 7:30 Uhr findet eine Rorate-Messe statt und danach ein gemeinsames Frühstück im Pfarrheim St. Eligius. An diesem Tag fällt die Mittwochsmesse um 9:00 Uhr aus. Familiengottesdienste: Am Vorabend des 2. und 3. Adventssonntags, also am 5. und 12. Dezember, finden um 18:00 Uhr in unserer Pfarrkirche Familiengottesdienste unter Mitwirkung der Kommunionkinder statt. Adventliche Stunde: Zu einer besinnlichen Stunde mit Liedern, Instrumentalmusik und spirituellen Texten wird herzlich in die Pfarrkirche eingeladen. Zeitpunkt ist der 3. Adventssonntag, dem 13.12.15, 17:00 Uhr in der Kirche St. Eligius. U.a. mit dem

gemeinsamen Singen bekannter Adventslieder. Jennifer Jost - Texte, Georg Zimmol - Musik. Die Sternsinger kommen am 09. Januar 2016 – wenn Sie möchten, auch zu Ihnen! Die Kommunionkinder unserer Kirchengemeinde St. Eligius Burbach werden in Begleitung von Erwachsenen am Samstag, dem 09. Januar 2016, von 09:00 bis 16:30 Uhr als Sternsinger durch unsere gesamte Pfarrgemeinde ziehen. Wenn Sie es wünschen, werden die Kinder Sie besuchen, ihren Spruch aufsagen und Ihre Tür kennzeichnen mit dem Zeichen: 20*C+M+B*16 = Christus + Mansionem + Benedicat = Christus segne dieses Haus. Bei Interesse melden Sie sich bitte telefonisch an: (0681) 76 20 3. Anmeldeschluss ist der 28. Dezember 2015.

Die Pfadfinder sagen Danke



Die Pfadfinder des Stammes St. Bartholomäus Klarenthal bedanken sich bei allen, die sie dieses Jahr in vielfältiger

Weise bei ihren Aktionen und Lagern unterstützt haben. Ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein frohes Neues Jahr allen Unterstützern!

electro plus HERRMANN
HAUSGERÄTE | KÜCHENMODERNISIERUNG
ELEKTROINSTALLATION | KUNDENDIENST

Elektro Installation – Reparaturen, Zähleranlagen, Türsprechanlagen, Baustromverteiler-Mietservice



Moltkestraße 45 - 47 • 66333 Völklingen
Tel. (06898) 2 46 12 • www.electroplus-herrmann.de

Wir wünschen
Ihnen ein frohes
Weihnachtsfest
und ein glückliches neues Jahr.

Familie Kops u. Mitarbeiter

An den Ziegelhütten 9-11 · SB-Klarenthal
www.polster-klops.de · Tel. 0 68 98/3 11 85



Flughafenfreunde Saarbrücken haben „Ein Herz für Kinder“



Die Flughafenfreunde Saarbrücken e.V. beteiligen sich



am diesjährigen Weihnachtsmarkt in Blieskastel, der vom 4.12. bis einschl. 6.12.2015 stattfindet, als Gäste des Vereins „Blieskasteler Freunde und Helfer – Schutzengel für Kinder e.V.“. Am Samstag, dem 5.12.2015 in der Zeit von ca. 19:00 bis 19:30 Uhr versteigern wir zugunsten der Blieskasteler Schutzengel hochwertiges Holzspielzeug und als Highlight ein „Rutscher-Speedster-Feuerwehrauto“, signiert von

der Flughafenfeuerwehr Saarbrücken. Die Flughafenfreunde Saarbrücken e.V. unterstützen die wertvolle gemeinnützige Arbeit für schwerkranke Kinder der Blieskasteler Schutzengel jetzt schon im 3. Jahr. Wir würden uns über Ihren Besuch auf dem Weihnachtsmarkt sehr freuen und hoffen auf eine gelungene und erfolgreiche Versteigerung mit hohen Geboten, denn der gesamte Erlös aus dieser Auktion geht an die Blieskasteler Schutzengel. Die Flughafenfreunde Saarbrücken e.V. haben „Ein Herz für Kinder“. Weitere Infos unter: <http://www.scn-airportfriends.de/ein-herz-fuer-kinder-3.html>. Wir freuen uns auf Ihren Besuch am 5.12.2015 in Blieskastel.

Dieter Klauck – Öffentlichkeitsarbeit der Flughafenfreunde Saarbrücken e.V.

SPD Gersweiler sammelte Winterkleidung für Flüchtlinge



Die Spendenbereitschaft der Gersweiler Bürgerinnen und Bürger bei der Sammelaktion der SPD Gersweiler für Flüchtlinge war riesig. Isolde Ries, Vorsitzende des SPD Ortsverein Gersweiler bedankte sich im Namen der Menschen, die die gespendeten Kleider brauchen und bekommen werden. Es wurden vor allem kleine Größen gesammelt. Danke auch an Familie Woll aus Gersweiler, die den Transportwagen



zur Verfügung gestellt hat. Es kamen insgesamt rund 1,3 Tonnen Kleider zusammen.



Die Kirwe Buwe
Neu Aschbach
wünschen ein frohes
und gesegnetes
Weihnachtsfest
und ein glückliches
und friedvolles
Neues Jahr.



Ein gesegnetes Weihnachtsfest und alles Gute zum Neuen Jahr wünscht allen Mitgliedern und deren Angehörigen der Verein der Haus-, Wohnungs-, und Grundeigentümer Gersweiler und Klarenthal-Kruglhütte e. V.

- Ihre Eigentümer -Schutzgemeinschaft -

„Stimmenzauber im Advent“

Es ist wieder einmal soweit und der Advent steht vor der Tür. Eine gute Möglichkeit, diese besondere Zeit zu erleben bietet der Frauenchor Constanze am Samstag, 5. Dezember um 17 Uhr in der ev. Notkirche in Alt-Saarbrücken und am 13. Dezember um 17 Uhr in der kath. Kirche St. Antonius in Saarbrücken-Rastpfuhl. Die 18 Sängerinnen unter Leitung von Alexander Ghobrial laden herz-

lich zu einem Weihnachtskonzert mit dem Motto „Stimmenzauber im Advent“ ein. Geboten wird ein abwechslungsreiches Programm, bestehend aus besinnlichen und heiteren Liedern, teilweise unterstützt von Cheyenne Dietzsch an der Querflöte. Vorgetragene Texte regen zum Schmunzeln oder Nachdenken an. Eintritt: frei, Einlass: um 16.45 Uhr.

Margit Moscherosch

Pensionärverein Burbacher Hütte e.V.

Der Pensionärverein Burbacher Hütte e.V. lädt seine Mitglieder für Freitag, den 11. Dezember, um 15 Uhr zur Weihnachtsfeier ins Bürgerhaus Burbach ein.

Für weihnachtliche Stimmung sorgen unter anderen der gemischte Chor "Frohsinn" sowie die Kinder der Weyersbergschule mit einem Krippenspiel.



Das Heil ist da!

Weihnachten ist Gottes Sonder-Rettungsfall:
Zur Welt, weil's ihm in seiner Liebe gefällt,
kommt Gott in einem Stall, bei Schaf, Esel und Rind,
macht sich ganz klein, wird ein hilfloses Kind,
setzt sich allem Menschlichen aus,
nimmt Wohnung im irdischen Haus.

Gott unter uns im ärmlichen Stall,
so kommt er uns nah, ist so für uns da
in jedem, auch dem schwierigsten Fall.

Tiefer kann Gott doch nicht gehen.
Allen will er als Helfer beistehen.
Er ist ein Heiland ohne gleichen:
Er ist bei den Armen
und in den Palästen der Reichen.

Allen will er dienen, allen vergeben,
FRIEDEN stiften, neues LEBEN.
Der rettende GOTT
Ist seinen Menschen zum Greifen nah.
Steht auf! Seht! Zur Krippe geht!
Weihnachten ist für alle da!

KHDe 06

Wir wünschen allen Mitgliedern und Freunden ein gesegnetes Weihnachtsfest und Gottes Segen für das neue Jahr.

CVJM



*Eine besinnliche Weihnachtszeit
und ein glückliches Neues Jahr
wünscht der*

**Gartenbauverein
Gersweiler-Ottenhausen e.V.**

GiB verurteilt Angriff auf Burbacher Moschee



Das Aktionsbündnis „Gemeinsam in Burbach (GiB)“ verurteilt den Angriff auf die Burbacher Moschee, der in der Nacht vom 16. auf den 17. November stattfand. Die Sprecherinnen des Bündnisses „Gemeinsam in Burbach“ verurteilen die Hetzparolen, die in der Nacht auf Dienstag am Eingang der Islamischen Gemeinde Saarland an die Wand geschmiert wurden. Diese Stimmungsmache gegen Muslime ist umso perfider, da die Islamische Gemeinde erst einen Tag zuvor öffentlich ihr Entsetzen über die Terroranschläge in Paris zum Ausdruck gebracht und den Angehörigen der Opfer ihr tiefes Mitgefühl

ausgesprochen habe. Das Aktionsbündnis GiB solidarisiert sich mit der Islamischen Gemeinde und lehnt jegliche Art von rassistischer Hetze ab. Bewusst werden mit diesem feigen Angriff Muslime pauschal verunglimpft, um so das friedliche Miteinander im Stadtteil zu stören. Das Aktionsbündnis „Gemeinsam in Burbach“ hat sich in diesem Jahr gegründet, um sich gegen Rassismus zu engagieren und Verständigung sowie Begegnung in Burbach zu fördern. Es setzt sich zusammen aus ansässigen Vereinen, Glaubensgemeinschaften, Einrichtungen, politischen Parteien und Institutionen.

Dagmar Trezn und Katja Hofmann



MOBILE FUSSPFLEGE

Esther Begic

Fusspflege und Handmaniküre
Hauptstraße 89 • 66128 Gersweiler
Mobil: 0162 - 54 72 460

*Ich wünsche all meinen Kunden
und Freunden ein harmonisches Weihnachtsfest
viel Glück, Gesundheit und Zufriedenheit
im neuen Jahr.*



Vitalis

**Vitalis Seniorenpflege Klarenthal
„Haus Balthasar“**

Die Mitarbeiter der Seniorenpflege
„Haus Balthasar“ wünschen allen
Bewohnern, Angehörigen und
Interessenten ein gesegnetes
Weihnachtsfest und alles erdenklich
Gute für das Neue Jahr.

Hauptstraße 62 • 66127 Klarenthal • Tel.: (06898) 97 20-0
info@klarenthal.vitalis-senioren.de • www.vitalis-senioren.de

Die gute alte Zeit

von Karl-Heinz Köst

Im Bannkreis Saarbrückens

Wohl ist das unweit der Saarmetropole Saarbrückens gelegene Klarenthal mit seinen 353 Jahren ein noch sehr „junges“ Dorf, das heißt aber nicht, dass es nicht doch auf altem Kulturboden liegt. Im Gegenteil, zahlreiche Funde auf dem Klarenthaler Bann beweisen, dass hier eine Römerstraße, die vermutlich nach Forbach geführt hat und auch römische Häuser dort gestanden haben. Im Mittelalter gehörten Teile des heutigen Klarenthaler Bannes zu dem Hof und Dorf Aschbach, dem späteren Ziegelhof. Bis ins 9. Jahrhundert hinein reichen die schriftlichen Nachrichten über den Hof, der zwischen Schönecken und Krughütte lag, wohl in der landschaftlich reizvollsten Stelle der Klarenthaler Umgebung. Das Dorf Aschbach wird zum ersten Mal in einer Urkunde aus dem Jahre 1252 erwähnt und taucht in der Folgezeit öfter in Besitzwechselurkunden auf. Wie es entstand ist nicht bekannt, doch liegt der Gedanke nahe, dass sich dort das Gesindel des Hofgutes Aschbach angesiedelt hat. Zu Beginn des 15. Jahrhunderts erhielt das Dorf eine Kirche, die im Jahre 1426 vom Weihbischof de Vico von Metz eingeweiht werden sollte. Ein Kanoniker des Stiftes St. Arnual versah dort den Gottesdienst. Die Kirche wurde im Jahre 1550 nach Einführung der Reformation - den evangelischen Dörfern Aschbach, Gersweiler und Ottenhausen zugewiesen. Zu Beginn des 17. Jahrhunderts verschwanden das Dorf und der Hof Aschbach. Es wird angenommen, dass sie durch einen Brand zerstört worden sind. Nur die Kirche, die in Stein erbaut war, blieb verschont. Sie wurde

allerdings damals schon nicht mehr benutzt, da im Jahre 1617 in Gersweiler eine neue evangelische Kirche erbaut worden war. So ist es verständlich, dass der Graf am 06.10.1623 die ehemalige Kirche der Stadt Saarbrücken als Pestlazarett überließ, was zur Folge hatte, dass nach dem Erlöschen der Krankheit das ganze Gelände um die Aschbacher Kirche menschenleer und verlassen blieb. Im Jahre 1666, also vier Jahre nach der Gründung Klarenthals, kaufte Graf Gustav Adolph das Gebäude von der Stadt Saarbrücken zurück, um es als Hofgebäude für einen neuen Hof einzurichten. Der Hof erhielt den Namen „Ziegelhof“, wahrscheinlich mit Rücksicht auf die nahe gelegene Aschbachziegelhütte. Der Ziegelhof umfasste ein Gelände von etwa 100 Morgen ca. 250.000 bis 350.000 Quadratmeter). Im Jahre 1739 ging der Hof durch Erbbestandsbrief an die Gemeinde Gersweiler über, die ihn teilweise an den Ziegler Henne verkaufte, der Rest der Ländereien wurde unter 16 Gemeindefleuten aufgeteilt. Bis zum Jahre 1813 blieb er im Besitz der Gemeinde Gersweiler. 1813 wurde der Ziegelhof versteigert und von dem Eigentümer des Aschbacherhofes, Ludwig Korn aus Saarbrücken erworben. Damit wurde das Ziegelhofgebäude zu einem Nebengebäude des Aschbacherhofes, das jahrelang den Schweizern, die auf dem Hof tätig waren, als Wohnung diente. Im Laufe der Jahre wechselte das Gebäude noch mehrfach den Besitzer und wurde mit der Zeit baufällig.

Nach dem Ersten Weltkrieg wurde es von privater Hand wieder bewohnbar gemacht. Im Westgiebel des Hauses erinnert noch ein kleines spitzbogiges Portal, im Ostgiebel ein Triumphbogen und an der Südseite ein Fenstersturz, die den Mauerresten der alten Aschbachkirche entstammen, an längst versunkene Zeiten. Der „Aschbacherhof“, dem der Ziegelhof im Jahre 1813 zugeschlagen wurde, dürfte eine Gründung des beginnenden 18. Jahrhunderts sein, und zwar entstand er aus einer nördlich des Ziegelhofs im Aschbachtal gelegenen Ölmühle, die ihrerseits im Jahre 1584 errichtet worden war. Im Jahre 1713 erhielt ein Johannes Stuckert die Mühle in Erbbestand und dazu gleichzeitig 3 Morgen Land. Damit dürfte wohl der Grundstock zu dem landwirtschaftlichen Betrieb gelegt worden sein. Wie bereits erwähnt, wurde der Hof im Jahre 1813 durch das Gelände des Ziegelhofes bedeutend ver-

größert. Der damalige Besitzer Ludwig Korn ließ nördlich des Hofgebäudes 1821 eine Mühle mit Zuckerfabrik erbauen, die aber nicht lange in Betrieb gewesen sein soll. Seine größte flächenmäßige Ausdehnung erreichte der Hof unter dem Besitzer August Kromayer mit etwa 400 Morgen, unter dessen Sohn jedoch ging der Umfang durch Verkäufe zurück. So erwarb 1889 unter anderem die Gemeinde Klarenthal das Gelände, auf dem die Dampfziegelei errichtet wurde. Im Jahre 1897 ging der Hof in den Besitz der Schanzenberg-Ziegelei Saarbrücken über, von der die Gemeinde Klarenthal 1927 unter anderem das Gelände, auf dem das Zentralschulhaus steht, erwarb. 1931 wurde der Landkreis Saarbrücken Eigentümer des Hofes und vermietete die Gebäude als Wohnungen. Während des Krieges wurden sie zum Teil durch Beschuss unbewohnbar und sind verfallen.

Rollladen
Fenster
Haustüren
Insektenschutz
Rolltore
Markisen
Jalousien
Garagentore
Elektromotore
• für Rollladen
• für Garagentore

Rollladen, Fenster und Bauelemente

G. Schiestel
Dietmar Schiestel

Am Holzplatz 21

66333 Völklingen

Tel. 0 68 98 / 3 36 36

Fax 0 68 98 / 3 98 26

www.Rollladen-Schiestel.de



*Frohe Weihnachten und ein
erfolgreiches Neues Jahr*

**Der Förderverein der Schulen
in Klarenthal wünscht
allen Mitgliedern und
Gönnern, den Eltern,
ihren Kindern und den
Lehrern der Grundschule
und ERS Klarenthal
frohe Weihnachten!**

Gemeinnütziger Verein
zur Förderung der Schulen Klarenthal e. V.

**Fröhliche Weihnachten
sowie ein gesundes und
sportliches 2016
wünschen wir all unseren
Mitgliedern, unseren Trainern,
Übungsleitern, Freunden
und Gönnern.**

**Der Vorstand
des TV-Klarenthal-Krughütte e.V.**

„Carl Büch - Leben und Werk eines Gersweiler Heimatforschers“



Mit „Carl Büch - Leben und Werk eines Gersweiler Heimatforschers“ gibt der Heimatkundliche Verein Gersweiler-Ottenhausen zur Advents- und Weihnachtszeit ein spannendes Buch heraus, das sich mit den vielfältigen Aktivitäten des Gersweiler Heimat-, Natur- und Insektenforschers Carl Büch (* 1892 - † 1978) befasst. In den 1950er bis 1970er Jahren machte dieser sich - saarlandweit beachtet - um die Aufarbeitung der Ortsgeschichte von Gersweiler-Ottenhausen, Klarenthal-Krughütte und der näheren Umgebung verdient. Friedrich Peter Wilhelm als einer der maßgeblichen Verfasser erläuterte: „Nach über drei Jahren Arbeit, in der sich das Redaktionsteam regelmäßig getroffen hat, liegt nun das neue Buch pünktlich zu Weihnachten vor. Viele Autoren und Bürger haben mitgewirkt und uns großzügig Material zur Verfügung gestellt. Im Buch finden sich daher auch zahlreiche bisher unveröffentlichte Zeichnungen, Gemälde, Fotos und Exponate.“ Das Buch ist aber nicht nur dick, sondern auch spektakulär. Es



wurde gleichzeitig als Biografie, Ortschronik und heimatkundliches Lesebuch konzipiert. Der Heimatkundliche Verein hatte alle Hände voll zu tun, das breite Themenspektrum von Aufsätzen, Erzählungen, Märchen und Gedichten Carl Büchs abwechslungsreich und lesenswert abzubilden. Die Publikation eignet sich für die ältere und jüngere Leserschaft; sie ist ein Muss für jeden saarländischen Heimatinteressierten. Das 213 Seiten starke und in der Auflage limitierte Buch kann direkt über den Heimatkundlichen Verein Gersweiler-Ottenhausen bezogen werden (E-Mail: hkv@hkv-gersweiler.de, Tel.: (0681) 70 500, (0681) 70 03 86 und (0681) 50 14 1 33, Web: www.hkv-gersweiler.de). Es kostet 19,80 Euro und wird auch im regionalen Buchhandel erhältlich sein. Hintergrund: Im ersten Teil des Bandes werden Persönlichkeit und Werke Carl Büchs im geisteswissenschaftlichen, naturwissenschaftlichen und künstlerischen Bereich gewürdigt.



Fröhliche Weihnachten
und ein gutes neues Jahr
wünscht Ihnen



der Vorstand des
TUS Ottenhausen

Weitere inhaltliche Schwerpunkte bilden die Vorträge und Ausstellungen sowie das Schicksal seiner umfangreichen Sammlungen. Der zweite Teil des Werkes enthält bekannte und weniger bekannte Aufsätze, Erzählungen, Märchen und Gedichte des Autors. Das Themenspektrum wurde dabei bewusst breit gefächert. Beispielhaft zu nennen sind die Siedlungsentwicklung im Raum Gersweiler, der Werde-

gang der Burbacher Mühle und der Schönecker Glashütte sowie Abhandlungen zu Maikäfern, Fledermäusen, Wölfen, Orchideen und Eichen. Auch werden erstmals rund 150 Zeichnungen, Gemälde, Fotos und Exponate Büchs einer breiteren Öffentlichkeit präsentiert. Bild 1: Carl Büch, Selbstbildnis, Ölgemälde; Bild 2: Bürgermeisteramt und evangelische Kirche in Gersweiler um 1900, kolorierte Federzeichnung.

BREM



Heizung- und Sanitärarbeiten
Wasserschadenbeseitigung
Leckortung, Feuchtigkeitsmessung
technische Trocknung
Vermietung von Trocknungsgeräten

Mit einem großen Dank an unsere Kunden für die Treue wünschen wir allen eine ruhige und besinnliche Weihnachtszeit sowie Glück und Gesundheit im neuen Jahr !!!

Guido Brem e.K.



Karlstraße 152 • 66127 Saarbrücken
Tel. (06898) 93 55 33 • Fax (06898) 93 55 34

premio Reifen+Autoservice

Service rund ums Fahrzeug

Wir wünschen unseren Kunden frohe Weihnachten und "Gute Fahrt" im Neuen Jahr



KFZ-Meisterbetrieb • Achsvermessung • Bremsen Stossdämpfer • Auspuff • KFZ-Gutachten Lackierkammer • Hauptuntersuchung (Jeden Dienstagmittag und Freitagmorgen) und natürlich • viele, viele Reifen!!!

Ihre Zufriedenheit ist unser Ziel. www.premio.de

K. Sofsky GmbH

Inh. A. Wacht • Kreisstraße 89 • 66127 Sbr.-Klarenthal • Telefon (0 68 98) 9 32 20

3 ZKB in Klarenthal gesucht

Ruhige Dauermieter beide Ü 60 müssen raus. Suchen in Klarenthal 3 ZKB im Erdgeschoss mit Keller- und Garage als neues Zuhause. Tel.: (06898) 33 55 0, auch AB.



Allen Kunden und Freunden
unseres Hauses danken wir
für die Zusammenarbeit .

Wir wünschen Ihnen alles
Gute und viel Erfolg im
Neuen Jahr.

- Erd-, Maurer- und Betonarbeiten
- Außenanlagen und Pflasterarbeiten
- Abbruch- und Umbauarbeiten
- Kernbohrungen
- Klärgrubenkurzschließungen
- Kanal- und Reparaturarbeiten
- Kellerabdichtung



BRECHTEL

BAUT FÜR IHR LEBEN GERN.

www.brechtel.saarland | Telefon 06898 935006



*Gesegnete Feiertage
und Gesundheit fürs
Neue Jahr wünschen
Ihnen*

**der Diakonieverein
der evangelischen
Kirchengemeinde
Gersweiler-Klarenthal**

Johannes Scheid


Gartenbau- Erzeugerbetrieb, Blumenhaus, Gartenhaus, Gartengestaltung,
Landschaftspflege, Baumschule, Grabpflege incl. Grabsteinentfernung

**Ab sofort großer
Weihnachtsbaumverkauf**

Unsere Kunden
wünschen wir ein
gesegnetes
Weihnachtsfest
und ein gutes
neues Jahr

66127 Saarbrücken-Klarenthal • Hauptstr. 36
Tel. 06898-39483 • Fax 06898-39612
od. Karlstr 12 • Tel 06898-39996 • Fax 06898-39612

WILLKOMMEN IN UNSEREM LAND



**MEHR GRÜN FÜR
den Saarbrücker Westen**

**BÜNDNIS 90
DIE GRÜNEN**



Salvatore Montana

Ihr Spezialist für tolle
Fliesen- und Natursteinverlegung

- Verkauf und Verlegen von Fliesen, Platten und Natursteinen aller Art
- Planung und Gestaltung, alles aus einer Hand
- Reparaturdienst aller Art
- Ihr Handwerker für alle Fälle

*Mit den besten
Weihnachtsgrüßen
verbinden wir
unseren Dank
für Ihr Vertrauen
und wünschen
für das neue Jahr
alles Gute.*

**Krughütterstraße 13
66128 Sbr.-Gersweiler,
Tel. 06 81 / 70 960 888**

Ich wünsche uns allen ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes friedvolles Jahr 2016, verbunden mit einem herzlichen Dankeschön an all meine Kunden, Klienten und Patienten für Ihr Vertrauen und Ihre Treue. Ihre Petra Boudraa

Ganzheitliche Bildung, Beratung und Psychotherapie

PRAXIS

Petra Boudraa



Heilpraktikerin für Psychotherapie HPG
Traumlandtherapeutin
Entspannungspädagogin

Hauptstraße 91 | 66128 SB-Gersweiler
Tel.: 06898/4485906 | www.praxis-petraboudraa.de

Gutschein für 30 min. Beratungsgespräch

GANZHEITSKOSMETIK

Petra Boudraa



Ganzheitskosmetikerin BDK

Hauptstraße 91 | 66128 SB-Gersweiler
Tel.: 06898/4485906 | petra.boudraa@web.de

Termine nach Vereinbarung

Gutschein für eine Rückenmassage

Praxis Petra Boudraa informiert

1. Gönnen Sie sich eine kleine Auszeit in der Adventszeit:

„Time 4 you“ - einfach mal die Seele baumeln lassen - abschalten - entspannen - loslassen... und Kraft tanken für den Alltag durch kleine, hilfreiche Entspannungsmethoden. Freitag, 11. Dezember 18:30 - ca. 21:00 Uhr.

2. Aktiver Meditationsabend - durch Bewegung in die Stille kommen

Jeden 1. Montag im Monat, 18:30 Uhr - 19:30 Uhr. Letzter Termin in 2015: Mo., 7. Dezember, erster Termin in 2016: Mo., 4. Januar

Weitere Infos und Anmeldung unter (06898) 44 85 906, oder auf www.praxis-petraboudraa.de

Vorankündigung 2016

Herzliche Einladung zum „Tag der offenen Tür“, am Freitag, 15. Januar 2016 von 14:00 Uhr bis 19:00 Uhr - 1 Jahr Praxis für Ganzheitliche Bildung, Beratung und Psychotherapie und Ganzheitskosmetik Petra Boudraa in Saarbrücken-Gersweiler, Hauptstraße 91.

Die SPD Gersweiler wünscht den Bürgerinnen und Bürgern ein frohes Fest, besinnliche Tage und einen guten Start ins neue Jahr.

Wir danken Ihnen für das uns entgegengebrachte Vertrauen!

SAARLAND
SPD SOLIDARISCH UND STARK.

Walgenbach
Der Friseur für Sie und Ihn
Toupetstudio

Wir wünschen allen ein frohes Fest und einen guten Rutsch

Telefon (06898) 3.77.11
Hauptstraße 35 • 66127 Klarenthal
Wir bitten um Terminvereinbarung

STOP den Fußstress!

EsCoSportec **NEU**

Ein höchst individueller Sportortiger-Technologe:

- Für jede Sportart
- Schützt den Fuß vor Überlastung
- Steigert die Leistung.

Seit über **50** Jahren in Völklingen

Allen Kunden, Freunden und Bekannten wünschen wir eine besinnliche Weihnacht und Gesundheit im neuen Jahr.

sanitätshaus
salecker
orthopädietechnik - rehathechnik

bismarckstraße 24 • 66333 Völklingen
tel.: (06898) 2 57 36 • fax: (06898) 29 59 67
sanitaetshaus-salecker.de
info@sanitaetshaus-salecker.de



Physiotherapie Christine Frank und Team wünscht allen ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr 2016!

- Krankengymnastik
- Krankengymnastik nach Bobath
- Krankengymnastik nach PNF
- Behandlung des Kniegelenks bei CMD
- Massage
- REHA-Sport
- Hausbesuche
- Manuelle Lymphdrainage

Jetzt vor Weihnachten wieder mit ganz besonderen Wellnessmassage-Angeboten zum Verschenken. Fragen Sie uns! Wir beraten Sie gerne.

Kirchenstraße 35 Saarbrücken-Gersweiler Tel: 0681 - 99 267 333
www.physio-christine-frank.de

PHYSIOTHERAPIE
Christine Frank

Wir wünschen unseren Kunden
ein gesegnetes Weihnachtsfest,
sowie ein glückliches neues Jahr 2016



Simon Mergen

Garten- und Landschaftsgestaltung
Meisterbetrieb



Kreisstraße 20 · 66127 Klarenthal

Tel.: 0 68 98/3 80 34 72 · Fax: 0 68 98/3 80 34 73

Wo wir hintreten wächst wieder Gras!



*Wir wünschen
frohe Weihnachten
und alles Gute
im neuen Jahr!*



Felix Blau + Sohn
Schreinerei • Innenausbau • Fenster- und Türendstudio
Hauptstraße 178 u. 73
66128 Gersweiler Telefon (06 81) 70 25 70

Frohe Weihnachten

und Gesundheit im Neuen Jahr
wünscht Ihnen Ihre

Podologische Praxis

Birgit Möller und
Angelika Bernarding

Friedrichstraße 24 • 66127 Saarbrücken
Telefon (06898) 35 57



VERBAND **WOHNEIGENTUM**
SAARLAND E. V.



Die Siedlergemeinschaft Neu-Aschbach



wünscht allen
Mitgliedern und
Freunden
fröhliche
Weihnachten
und alles Gute
für das Jahr 2016



ALL STARS
LEISTUNGSZENTRUM SAARBRÜCKEN

*Frohe Weihnachten
und einen guten Rutsch ins Jahr 2016*

Heinz & Carole

FITNESS FACTORY
HAUPTSTR. 26, 66128 SAARBRÜCKEN
TEL.: 0681/7020620
WWW.ALLSTARS-LZ-SAARBRUECKEN.DE

Garten- und
Landschaftsbau

www.tgod.de

Ihr zertifizierter Fachbetrieb
für individuelle Gartengestaltung

Wir beraten Sie kostenlos vor Ort und erstellen
Ihnen ein unverbindliches Angebot

TGOD GmbH

An den Ziegelhütten 25 • 66127
Klarenthal, Telefon: 06898 / 933 930

*Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest
und alles Gute für das Neue Jahr*

- Gartengestaltung, Neubepflanzungen
- Erhaltungspflege, Baum- und Heckenschnitt
- Dachbegrünung, Teichbau, Regenwassernutzung
- Mauerbau, Zaunanlagenbau, Torbau
- Pflasterarbeiten, Natursteinarbeiten
- Anlegen von Wegen und Plätzen
- Baggerarbeiten, Aushub und Abtransport





Zache Entsorgung AG

Entsorgung Transport Verwertung

Haben Sie etwas zu entsorgen? Container besorgen!



Entsorgungsleistungen

- Beratung
- Altöle
- Emulsionen
- Ölwassergemisch
- Ölabscheiderinhalte
- Komplett-Entsorgung
- Containerdienst

Wiesenstraße 9 • 66115 Saarbrücken
Tel. (06 81) 38 36 50-0
Fax. (06 81) 38 36 50-20



INDUSTRIE-
 FACHBEREICH
 Wir und partners
 Saarbrücken
 Saarland



Weil Ihre Gesundheit bei den Füßen beginnt!

BIGRAtec

66116 Saarbrücken Burbacher Str. 1
 Tel.: 0681/62524 www.bigratec.de

Manfred Peter
 Friedrichstraße 72 - 66127 Sbr.-Klarenthal
 Tel.: (06898) 30 95 60 - Mobil: (0163) 27 55 804

Frohe Weihnachten und gute Fahrt!



DER WINTER KOMMT!



Jetzt Hochglanzpolitur mit Langzeitschutz ab 60,-€



Das saarländische
Criminal Dinner

EINE PERFEKTE MISCHUNG AUS FESSELNDEM KRIMI UND EXQUISITER KÜCHE!

Fr, 26.02.2016 Saarbrücken-Gersweiler
 Schwanenkönig - 59 Euro

Fr, 08.01.2016 Saarbrücken - Casino am Staden - 69 Euro
 Sa, 30.01.2016 Ludweiler - Waidtperle - 69 Euro
 Fr, 05.02.2016 Saarbrücken - Casino am Staden - 69 Euro
 Ft, 04.03.2016 Saarbrücken - Chez Victor 's - 69 Euro

**GUTSCHEINE & TICKETS
 DAS IDEALE WEIHNACHTSGESCHENK!**

www.Saarland-Dinner.de Telefon: 0681 / 70 94 795

SOZIALVERBAND

VdK

SAARLAND

→ Soziales geht uns an.

Ortsverband „Gersweiler und Klarenthal“

Unseren Mitgliedern
 wünschen wir ein friedvolles
 Weihnachtsfest und ein
 gutes Neues Jahr 2016

DAS ORIGINAL NUR IN KLARENTHAL

Inhaberin: Manuela Franz



Hauptstraße 64 • 66127 Klarenthal
Tel.: (06898) 30 99 00

**Ihre Immobilienberatung
in Klarenthal**



Hauptstraße 64 | 66127 Klarenthal
Telefon: (06898) 439 600 3
E- Mail: manuela.franz@century21.de
www.homes-castles.century21.de

FROHE WEIHNACHTEN

wünschen Euch **Manuela Franz** und **Sascha Geib**
sowie das Team von **Sascha's** Fahrschule und **Century 21**



Praxis für Physiotherapie und Ergotherapie

Annette Marx

*Das Team bedankt sich bei seinen Patienten für das entgegengebrachte Vertrauen,
wünscht ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes Neues Jahr.*



Ab Januar 2015: • Orthopädischer Rehasport
• Neue Rückenschule nach KddR

An den Ziegelhütten 23a • 66127 Klarenthal • Telefon (06898) 3 75 57

Behindertengerechter Eingang